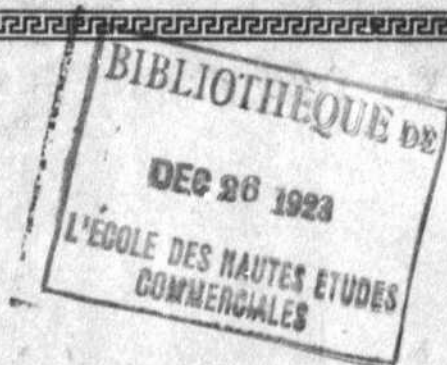


24e ANNEE



DECEMBRE 1923

# LE BULLETIN

DE LA

# Chambre de Commerce



## SOMMAIRE

Gleanures dans le domaine du travail et de la production . . . . .	155	18 raisons pour lesquelles on doit devenir membre de la Chambre de commerce . . . . .	157
La situation économique de la Belgique en 1923 . . . . .	156	Travaux de la Chambre . . . . .	159
		La Banque de Montréal . . . . .	162

## Services de fret et de passagers

### LIGNE

#### ROUTE CANADIENNE

**SERVICE D'ETE**  
MONTREAL-PLYMOUTH,  
CHERBOURG, LONDRES  
MONTREAL-LIVERPOOL  
MONTREAL-BRISTOL  
(Avonmouth Dock)

**SERVICE D'HIVER**  
PORTLAND,  
HALIFAX-PLYMOUTH,  
CHERBOURG, LONDRES  
PORTLAND,  
HALIFAX-QUEENSTOWN,  
LIVERPOOL  
PORTLAND-BRISTOL  
(Avonmouth Dock)

**The Jules Hone Travel  
Agencies**

83, rue St-Jacques Montréal



**The Robert Reford, Co.**

Agents Généraux

Montréal, Toronto, Québec.  
St-Jean, N.B., Portland, Me.  
Halifax, N.E.

### CUNARD

#### ROUTE DES ETATS-UNIS

NEW-YORK-PLYMOUTH,  
CHERBOURG, LONDRES  
NEW-YORK-CHERBOURG,  
SOUTHAMPTON  
NEW-YORK-QUEENSTOWN,  
LIVERPOOL  
NEW-YORK-PLYMOUTH,  
CHERBOURG, HAMBourg  
NEW-YORK-  
MEDITERRANEE  
BOSTON-QUEENSTOWN,  
LIVERPOOL  
NEW-YORK-LONDONDERRY,  
GLASGOW

**The Cunard Steam Ship Co.,  
Ltd.**

Liverpool Londres Paris.

## C. E RACINE & Cie LIMITEE

Courtiers en douanes  
Transitaires

FACILITENT  
LES EXPEDITIONS  
A L'ETRANGER

## ASSURANCE MARITIME

Correspondants dans  
les principaux ports  
d'Europe et des conti-  
nents américains.

**"BOARD OF TRADE BUILDING"**

MONTREAL

Adresse télégraphique: "Enicar"

## WHITE STAR-DOMINION LINE

ROUTE DU SAINT-LAURENT

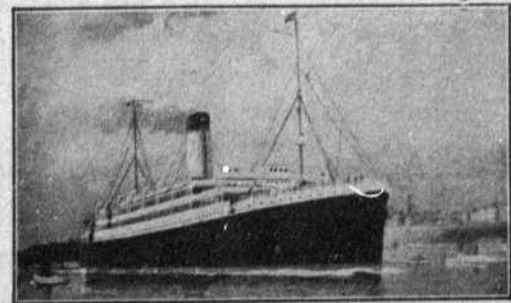
MONTREAL-QUEBEC-LIVERPOOL (En été)

PORTLAND Me-LIVERPOOL (En hiver)

BREME - CHERBOURG - SOUTHAMPTON - HALIFAX

Billets de connaissance circulaires de Paris, le Havre, Lyon,  
Charente, Bordeaux, etc., et de la Suisse.

Les navires sont munis de système à air froid, de réfrigé-  
rateurs et de chambres ventilées. Billets de connaissance  
distribués par tous les agents de chemins de fer. On obtient  
tous les renseignements en s'adressant aux agents de chemins  
de fer ou aux agents locaux de la compagnie.



FRET—Hernu Perron et Cie, 95 rue des Marais, Paris;  
H. Genstal et fils, Le Havre; R. Moiroud et Cie, Lyon; A.  
Goguet, Charente; Th. Mayer et Cie, Bordeaux; M. Obersteg et  
Cie, Bâle.

PASSAGERS—9 rue Scribe, Paris. The American Travel &  
Transport Agency; A. LePont-A. Le Niece, Cherbourg.

JULES HONE TRAVEL AGENCIES, 83 rue St-Jacques.

W. M. MACPHERSON, 53 rue Dalhousie, Québec.

J. W. WILKINSON, 1008 Edifice Banque Royale, Toronto.

WHITE STAR-DOMINION LINE, Edifice McGill, c. McGill et  
Notre-Dame, Montréal.

# Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce pour 1923-1924

## PRESIDENT:

M. JOSEPH ETHIER, 97, rue Saint-Jacques.

## 1er VICE-PRESIDENT:

M. JOSEPH DAOUST, 49, Carré Victoria.

## TRESORIER:

M. RAOUL-O. GROTHE, 556, Boul. St-Laurent.

## 2ème VICE-PRESIDENT:

M. PAUL-E. JOUBERT, 328, Notre-Dame Ouest.

## SECRETARE

M. J.-C. GROVES-CONTANT, 76, St-Gabriel.

## AVOCATS-CONSEILS:

M. LEON GARNEAU, C.R., 86, Notre-Dame Ouest.

M. L.-E. BEAULIEU, C.R., 11, Place d'Armes.

## CONSEIL D'ARBITRAGE

MM. Joseph Ethier, Isale Préfontaine, O.-S. Perra ult, Frédéric-C. Larivière, Armand Chaput, A.-E. Labelle, Adélar Fortier, Frank Pauszé, Ludger Gravel, J.-E.-C. Daoust, Joseph Quintal, Alfred Lambert.

Membre d'honneur de la Chambre: Hon. Sir Lomer Gouin, K.C.M.G., C.F., Ministre de la Justice.

## CONSEILLERS:

MM. Beaubien Joseph, Prés. Frontenac Breweries Ltd., Ave Cas-grain.  
Bourcier, J.-O., marchand en gros, 20 sq. Victoria.  
Cardin Israël, Directeur et sec.-trés. P.-P. Martin & Cie, 50, St Paul Ouest.  
Debien J.-A., Prés. Ass. des épiciers, 112, Avenue du Parc.  
Desaulniers J.-V., courtier en immeubles, 90, rue St-Jacques.  
Dubeau, J.-Geo., Dir. et Gérant Merchants & Employers Guarantee & Accident Co., 15, rue St-Denis.  
Fontaine Emile-F., dir.-gér. "Agence can. de Pub.", 284, LaGauchetière Ouest.  
Fortier Hector-F., Les Usines chimiques du Canada, 42, rue Grothé.  
Gariépy Edouard, dir. "Granger Frères Ltée", 43, Notre-Dame Ouest.

MM. Gervais J.-P., march. de nouveautés, 209, Ste-Catherine Est.  
Gravel C.-E., adm. de successions, 50, Notre-Dame Ouest.  
Laberge F.-C., Ingénieur civil, 30, rue St-Jacques.  
Laferté J.-A., march. de bois, 97, rue St-Jacques.  
Lanthier Raoul, V.-P. Kingsbury Footwear Ltd, 675, LaSalle.  
Laureys Henry, dir. Ecole des Hautes Etudes Comm., Ave Viger.  
Lymburner L.-M., industriel, 92, Notre-Dame Est.  
Paulhus J.-A., de "D. Hatton & Cie, 18, rue Bonsecours.  
Racine C.-E., courtier en douane, 121, Board of Trade Bldg.  
Trudeau Théo., Prés. Trudeau Carriage Co., 266 rue Visitation.  
Rolland J.-Pierre, dir. "Cie de Papier Rolland Ltée", 142 St-Paul Ouest.

## AUTRES MEMBRES DU CONSEIL.

### 1.—Anciens présidents:

Sir Hormisdas Laporte, C.F., de Laporte, Martin Ltée, 534 St-Paul Ouest.  
MM. Joseph Contant, pharmacien, 251, rue Notre-Dame Est.  
H.-A.-A. Brault, ancien négociant, 569 Av. Davaar, Out.  
C.-H. Catelli, ancien industriel, 626, Ave de l'Hôtel de Ville.  
Isale Préfontaine, financier, 35, St-Jacques.  
O.-S. Perrault, sec. de l'Imperial Tobacco, 909 St-Antoine.  
Fréd.-C. Larivière, march. quincaillier, 911 boul. St-Laurent.

MM. Armand Chaput, de L. Chaput, Fils & Cie, 2 de Bresoles, le général A.-E. Labelle, St. Lawrence Flour Mills, 1116, rue Notre-Dame Ouest.  
Adélar Fortier, de la Montreal Dairy Co., 290 Avenue Papineau.  
Frank Pauszé, march. de bois, 326, avenue Green.  
Ludger Gravel, négociant, 26, place Jacques-Cartier.  
J.-E.-C. Daoust, architecte, 150 rue St-Jacques.  
Joseph Quintal, de Quintal & Lynch, 59, St-Pierre.  
Alfred Lambert, fab. chaumures, 16, Notre-Dame Ouest.

### 2.—Anciens vice-présidents et trésoriers:

MM. Ubald Garand, 62, rue Saint-Jacques.  
S.-D. Joubert, 334, rue Notre Dame Ouest.  
J.-A.-E. Gauvin, 850, rue Ste-Catherine Est.  
Joseph Fortier, 120, rue Notre-Dame Ouest.  
J.-B.-A. Lanctôt, 2148, rue St-Andre.

MM. Geo. Gauthier, 103, rue St-Frs-Xavier.  
Jos. Filiatrault, 429, boul. St-Laurent.  
Rod. Bédard, 70, rue St-Denis.  
J.-N. Cabana, 92 Notre-Dame Est.  
Alex. Prud'homme, 10, De Bresoles.

## Vérificateurs:

MM. A. Cartier, C.G.A., et F. R. Paquet, L.A., C.G.A.

## COMMISSIONS DE LA CHAMBRE POUR 1923-1924

**Affaires municipales:**—M. J.-V. Desaulniers, président; MM. Jos. Beaubien, J.-O. Labrecque, S. Ouimet, Alex. Prud'homme, Dr J.-C. Poissant, Emery Larivière, J.-N. Cabana, Victor Lévesque, Adélar Fortier.

**Agriculture et colonisation:**—M. Adélar Fortier, président; MM. le Dr T.-A. Brisson, L.-M. Cornellier, Dr F.-T. Daubigny, J.-A. Paquet.

**Cuir et peaux:**—M. Alfred Lambert, président; MM. Emile Corbell, L.-E. Gauthier, Raoul Lanthier, Paul Roy.

**Enseignement technique et commercial:**—M. Ed. Montpeit, président; MM. Louis Bourgoin, Ed. Gariépy, P. LeCointe, Henri Viau, F.-E. Fontaine.

**Epiceries et produits alimentaires:**—M. Wilfrid Archambault, président; MM. J.-A. Debien, J.-A. Paulhus, J.-H.-E. Pellerin, Alph. Raymond.

**Expansion du commerce:**—M. Henry Laureys, président; MM. J.-N. Cabana, C.-E. Gravel, L.-N. Patenaude, Frank Pauszé.

**Expositions et musées:**—M. Ludger Gravel, président; MM. Alcide Chaussé, F.-E. Fontaine, Pierre Rolland, Arthur Vincent, J.-P.-L. Bérubé.

**Finances:**—M. Joseph Daoust, président; MM. Paul Joubert, Raoul Grothé, L.-M. Lymburner, Jos. Quintal, C.-H. Catelli, Jos. Fortier, Alf. Lambert.

**Législation:**—Hon. N. Pérodeau, président; MM. J.-Geo. Dubeau, F.-C. Laberge, L.-A. Lavallée, Rod. Tourville.

**Industrie minière, forestière et hydro-électrique:**—M. J.-A. Laferté, président; MM. J.-P. Dupuis, Avila Dufort, Rolland Préfontaine, Alfred Roy.

**Nouveautés:**—M. Israël Cardin, président; MM. Armand Dupuis, Jos. Filiatrault, J.-P. Gervais, A.-H. Hardy.

**Produits chimiques:**—M. Hector-F. Fortier, président; MM. J.-A.-M. Charbonneau, Jos. Contant, Arthur Decary, J.-G.-A. Fillion.

**Quincaillerie et métaux:**—M. Théo. Trudeau, président; MM. J. Alfred Barrette, Alf. Jeannotte, Tei. Latourelle, Aquila Legris.

**Transports, douanes, postes, télégraphes, téléphones:** M. C.-H. Catelli, président; MM. Jos. Fortier, C.-E. Racine, Arthur Surveyer, J.-A. Trudeau, J.-A. Paulhus, S. Ouimet.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

**La Corporation de Garantie de Titres et de Fiducie du Canada**

Capital . . . . . \$1,000,000.

SIR LOMER GOUIN . . . . . Président.  
SIR HERBERT HOLT . . . . . Vice-Président.  
E. R. DECARY, N.P. . . . . Vice-Président.

NOUS GARANTISSONS  
LES TITRES ET HYPOTHEQUES

ROBERT ADAIR	SIR LOMER GOUIN
HON. GEORGE AMYOT	SIR HERBERT HOLT
A. J. BROWN, K. C.	C. R. HOSMER
T. S. DARLING	T. B. MACAULAY
E. R. DECARY	A. D. MACTIER
J. N. DUPUIS	HON. W. G. MITCHELL
SIR GEORGE GARNEAU	WALTER MOLSON
AIME GEOFFRION	SIR WILLIAM PRICE
SIR CHARLES GORDON	DONAT RAYMOND
	HON. J. M. WILSON

224 rue St-Jacques . . . . . MONTREAL  
TELEPHONE MAIN 6802

**La Société d'Administration Générale**

Incorporée par Acte de la Législature de Québec  
le 26 mars 1902.

35, RUE ST-JACQUES, MONTREAL.  
Edifice du Crédit Foncier Franco-Canadien.

Capital souscrit:	\$500,000
Capital payé:	\$125,000
Réserve et profit non distribués:	\$214,125-63
Fonds administrés:	\$14,905,119.18

ADMINISTRATION DE SUCCESSIONS, DE FIDEI-COMMIS ET DE FORTUNES PRIVEES.

**VOUTES DE SURETE**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

MM. Hon. Sir NORMANDS LAPORTE, C. P., Montréal, Prés.  
MARTIAL CHEVALIER, Montréal, Vice-Président.  
J. O. GRAVEL, Montréal.  
A. TURBETTINI, Paris, France.  
TANCREDE BIENVENU, Montréal.  
L. de la VALLEE-POUSSIN, Paris, France.  
Hon. RODOLPHE LEMIEUX, C. R., Montréal.  
NAPOLEON LAVOIE, Québec.  
J. A. RICHARD, L.L.D., Montréal.  
G. N. MONCEL, Montréal.

**DIRECTION**

J.-THEO. LECLERC,  
Directeur Général.  
Tél. Main 2557



**SUPERFINE  
LINEN RECORD**

Le meilleur papier "BOND" fabriqué au  
Canada.

Il se recommande de lui-même pour votre

PAPETERIE COMMERCIALE.

Spécifiez-le chez votre imprimeur.

**LA COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND**

LIMITÉE

St-Jérôme, Qué., MONTREAL, Mont Rolland, Qué

**ARTICLES DE BUREAU**

LE PLUS GRAND CHOIX SANS EXCEPTION

Garnitures de bureau en cuivre, Encriers, etc.  
Classeurs de bureau, Aiguiseurs automatiques.  
Plumes Réservoir, Crayons or, argent.  
Cahiers et livres blancs à feuilles mobiles.  
Boîtes en métal à argent, à lettres, à documents.  
Machines à écrire, papiers et accessoires.  
Sous-mains buvard, papiers, protège-chèques.  
Certificats, sceaux en métal et en caoutchouc.  
Travaux d'impression et de rellure.

Attention spéciale apportée aux commandes par la poste.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE  
D'ARTICLES DE BUREAU

**GRANGER FRÈRES**

Libraires, Papetiers, Importateurs  
43 Notre-Dame-Ouest, Montréal

La plus importante Librairie et Papeterie Française  
du Canada

# BULLETIN DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

DU DISTRICT DE MONTREAL

Le numéro:.....10  
Abonnement—Un an:.....\$1.00

MONTREAL, DECEMBRE 1923

Le service gracieux du "Bulletin" est fait à tous les membres de la Chambre.

## GLANURES DANS LE DOMAINE DU TRAVAIL ET DE LA PRODUCTION

Par le Dr J. A. Mireault.

La revue américaine, (The Journal of Industrial Hygiene) dans son numéro d'août 1921, parle de l'immense développement industriel qui s'opère au Canada. En 1870 la population du Canada, rapporte-t-il, n'atteignait pas quatre millions d'habitants, un capital de \$780,000,000 était engagé dans l'industrie, soit \$21,134.00 par 1000 de population; en 1915, alors que le recensement accusait une augmentation de 100 pour 100 dans le nombre de ses habitants, on pouvait se rendre compte que le capital industriel s'était élevé de 1000 pour 100. Il est donc juste que l'on accorde une attention suffisante au capital humain investi dans la production canadienne. Les immenses ressources minières, forestières, les pouvoirs d'eau, les moyens de transport par eau et par terre sont de nature à accentuer ce mouvement, voilà pourquoi il faut tirer le meilleur parti de nos travailleurs industriels, si nous ne voulons enlever à l'agriculture les bras dont elle a besoin pour fournir la subsistance nécessaire aux ouvriers des usines, des chantiers d'entreprise, des manufactures et des travaux publics. L'édifice économique d'un pays ne peut être solidement construit qu'en obtenant une concordance absolue dans l'utilisation des forces vitales de la nation. Aux États-Unis, d'après des statistiques compilées par la Fédération des Ingénieurs sous la présidence de Herbert Hoover, il fut prouvé que la perte économique résultant de maladies susceptibles d'être prévenues et de morts qui auraient pu être retardées, s'élève à \$3,000,000,000.00 chaque année, \$1,800,000,000.00 de cette perte vient des salariés. La tuberculose seule est responsable de \$500,000,000.00 chaque année, et la génération actuelle a souffert de ce chef, une perte de \$26,000,000,000 à cause de la diminution de la longévité. Les 42,000,000 de salariés perdent 350,000,000 de journées de travail à cause des maladies, des incapacités et des accidents de toutes sortes; tous les ans, et dans le même laps de temps, 28,000 perdent la vie dans les accidents de travail. 500,000 travailleurs meurent chaque année. Une surveillance médicale bien exercée aurait pu retarder ou prévenir certainement la moitié de ces décès. 25,000,000 ont une vision défectueuse qui demande à être corrigée et qui peut l'être. Au moins 25,000,000 ont de mauvaises dents, des affections des amygdales, des gencives, de la

gorge; plus de 1,000,000 sont affectés de tuberculose sous une forme ou sous une autre; 8,000,000 ont des pieds plats; plus de maladies chroniques, ayant pour cause une infection bien définie; et, plus de 1,500,000 sont affligés de maladies vénériennes.

Ces chiffres sont obtenus par l'entremise d'organisations sociales, de compagnies d'assurances, en compulsant les registres des recensements, les fiches d'examen militaires; et, des observations sérieuses basées sur des expériences solides permettent d'affirmer, qu'après avoir défrayé toutes les demandes d'examen et de soins médicaux; des mesures hygiéniques efficaces, d'installations d'appareils protecteurs contre les accidents, une balance de \$1,000,000,000 pourrait être portée au crédit de la classe ouvrière.

Ces relevés, faits chez nos voisins peuvent nous inspirer de salutaires réflexions lorsque l'on songe qu'un dixième de notre population est engagé dans les opérations industrielles, que les conditions géographiques, géologiques, et économiques de notre pays nous indiquent la voie de l'industrie comme étant la plus convenable à l'épanouissement naturel des ressources intrinsèques de notre pays. En Angleterre et dans le pays de Galles, d'après Sir George Newman, 14,295,724 semaines de travail sont perdues chaque année chez les ouvriers de la production industrielle, par la suite de maladies et d'accidents inévitables et de fatigue inutile. La British Industrial Welfare Society, en commentant ce rapport, estime que ce gaspillage des forces humaines pourrait être diminué de 70%, et qu'en payant \$10,000 de salaire par année à 20,000 médecins qui exerceraient une surveillance appropriée des forces vitales et de la santé du travailleur, l'industrie sauverait \$500,000,000 par an, et augmenterait son pouvoir productif de \$750,000,000, dans cette estimation l'on ne tient pas compte de ceux qui ne perdent que quatre jours par année, car la moyenne des absences est de plus de huit jours pour chaque homme.

La vie en plein air est le genre d'existence qui convient le mieux à l'homme; son activité s'exerce naturellement dans les travaux de l'agriculture, de la chasse et de la pêche. Sa santé et sa force se développent au contact de l'air extérieur qui l'aguerit contre les dangers. Ces conditions si naturelles, toutefois, ne sont pas celles qui prévalent dans notre monde civilisé; la créature humaine s'est vu enlever graduellement son patrimoine primitif; c'est une déracinée qui a été transplantée dans des usines, des manufactures, des mines, des établissements de

commerce; des instruments de formes étranges ont été placés dans ses mains, en vue d'opérations compliquées, elle est placée en face de machines puissantes et monstrueuses; elle doit supporter non seulement, le poids des fatigues occasionnées par les travaux qu'elle accomplissait autrefois à l'air libre, en plein ciel, mais elle souffre en plus de la monotonie de son emploi; son horizon est borné, enveloppé d'une atmosphère impure rempli de poussières délétères et souvent de poisons dangereux. La civilisation force son corps à prendre et à garder parfois tout le long du jour des attitudes anormales, fournit à ses poumons un aliment impropre, à ses yeux une lumière fatigante, à ses tissus une température déprimante. Ce produit de notre civilisation court le risque continu d'être la victime d'un accident et cette crainte ajoute à ses angoisses, il sait que la maladie le guette, qu'une distraction ou un hazard malencontreux doit, un jour ou l'autre, lui imposer de longues souffrances et une diminution de sa valeur physique. Le devoir de l'industrie est donc de s'efforcer de rapprocher les conditions de rendement le plus près possible des éléments que la nature a distribués autour de sa créature pour son maintien et sa substance.

— o —

### LA SITUATION ECONOMIQUE DE LA BELGIQUE EN 1923

Monsieur Léon Van Akon, L.Sc.C. & C., B.D., L. Sc. E., Boursier du Gouvernement Belge, Représentant Industriel de Belgique au Canada, nous adresse l'intéressante note ci-dessous:

Il y a cinq ans le 11 novembre que la Belgique a été délivrée du jour de l'occupation allemande. Quand le 12 novembre 1918 commença la retraite des troupes impériales, le pays présentait l'aspect d'une terre de désolation; les riches campagnes des Flandres bouleversées par les obus et les tranchées ne présentaient plus de surface arable; dans les régions industrielles de l'Est et du Centre, les puissantes usines qui en faisaient la richesse et l'orgueil étaient pour la plupart rasées jusque dans leurs fondements et une armée d'ouvriers était sans travail ou en captivité en Allemagne.

Aujourd'hui que voyons-nous ?

Les villes rajeunies renaissent de leurs cendres, la terre nourricière a repris sa fécondité et les usines en pleine activité attestent la résurrection du pays.

Partout on a compris qu'il fallait pour accélérer la restauration de la Belgique, avoir recours à l'application de méthodes progressives alliées à un labeur intelligent; le peuple belge n'a pas failli à cette idée.

Grâce à l'emploi de procédés de culture perfectionnés la terre a aujourd'hui, fait à peine croyable, un rendement supérieur à celui d'avant-guerre; les usines sont pourvues d'installations et de machines nouvelles mises au service d'ouvriers expérimentés; tout le monde est au travail et dans un pays qui compte 1 million 400 mille travailleurs manuels, il n'y avait plus au mois de juillet 1923 que 17,258 chômeurs, soit une proportion de 12 pour mille.

La Belgique, pas plus que les autres pays, n'a échappé aux conséquences économiques de la guerre mais depuis la fin de 1921, la production a repris sa marche ascendante et l'amélioration des affaires s'est surtout accentuée au cours du premier semestre de l'année 1923. Nous en donnons ci-dessous un court aperçu.

L'extraction de la houille est de 102% comparée à celle de 1913; la fabrication du coke est de 115%, celle de la fonte de 83%, de l'acier brut de 85%, des aciers finis de 96%, et des pièces moulées en première fusion de 108.5%.

L'industrie linière travaille à 80% de sa capacité et celle du coton à 100%.

La filature de coton belge actionnait au 31 juillet 1923, un nombre total de 1,682,965 broches, non comprises les broches de cardes fileuses et à retordre, tandis qu'en 1914 le nombre de broches ne s'élevait qu'à 1,518,134. L'augmentation depuis cette époque est donc de 164,831 broches soit 10.9%.

L'industrie textile lainière atteint 106% de sa production d'avant-guerre, si on prend pour base la valeur des conditionnements. Le poids de ceux-ci était en juin de 2,525,287 kgs. contre 2,296,167 kgs. à la période correspondante de 1913.

Alors qu'au début de 1922 la fabrication des glacières belges s'élevait à 50% environ des moyens de production, elle atteint actuellement 100% et on prévoit une augmentation d'outillage de 33%. La production des glacières atteignait vers la fin du semestre, 350,000 mètres carrés par mois.

La fabrication du sucre brut était en 1922 de 115% et celle du sucre raffiné de 107% de la production d'avant-guerre.

Si nous envisageons le tonnage des exportations belges à l'étranger, nous voyons que depuis le commencement de 1922 celui-ci a été constamment en augmentant, et est actuellement de 196% du tonnage correspondant au premier trimestre de 1922.

Ainsi la Belgique, que ses ennemis croyaient avoir rayée à jamais de la liste des pays manufacturiers, atteste sa vitalité et la restauration complète de ses industries. Son avenir est donc assuré car il repose sur les bases saines du travail secondé par une organisation technique et commerciale de premier ordre.

## 18 RAISONS POUR LESQUELLES ON DOIT DEVENIR MEMBRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Nous voudrions, dans les lignes qui suivent, exposer à nos lecteurs, pour qu'ils le redisent à leurs amis, qui ne se sont pas encore joints à nous, combien il est important et utile pour eux et pour leurs affaires de faire partie de la Chambre de Commerce de Montréal.

Les raisons qui devraient décider nos concitoyens, hommes d'affaires, qui n'appartiennent pas encore à notre association, à s'inscrire sur ses registres, sont nombreuses; elles sont d'intérêt privé autant que d'ordre public.

Si nous observons ce qui se passe dans le monde professionnel, dans le monde ouvrier, dans le monde industriel, nous voyons que partout on s'associe, que partout on forme des corporations, des syndicats, des unions. Les Avocats ont l'association du barreau; les Notaires ont la Chambre des Notaires; les Médecins ont le Collège des Médecins; il en est de même des pharmaciens, des dentistes, des architectes; les ouvriers ont leurs unions, — les manufacturiers ont leur association; déjà les marchands forment des groupements importants, mais aucun de ces groupements n'a l'envergure, la puissance et l'autorité d'une association comme la Chambre de Commerce qui compte dans son sein des représentants de toutes les classes. Il nous semble qu'un homme d'affaires, qu'un négociant, qu'un financier, qu'un industriel, ne devrait pas hésiter un instant à s'inscrire sur les registres de la Chambre de Commerce de sa localité, et à plus forte raison, de la Chambre de Commerce de la métropole du Canada, s'il songe, tant soit peu, aux avantages aussi nombreux que précieux qu'il en retirera.

10. Et c'est au sein d'une association comme notre Chambre de Commerce qu'il aura le plus, l'avantage d'être utile à ses concitoyens; — comme c'est au sein d'une association comme notre Chambre de Commerce, que ceux qui débutent dans la carrière des affaires, trouveront le secret du succès;

20. Quand les uns et les autres coopèrent aux progrès des affaires de tous, comment le bien-être général du pays pourrait-il ne pas augmenter? Quand tous les hommes d'affaires d'une aussi grande cité que Montréal, s'unissent pour travailler ensemble à promouvoir son commerce, son industrie, comment ne verrait-on pas son prestige, sa puissance grandir?

30. La Chambre de Commerce ne reconnaît aucun parti politique; elle n'est inféodée à aucune faction; et elle ne subit le contrôle d'aucun groupe. Elle est une corporation indépendante, au-dessus des partis, des factions et des groupes. Nous pourrions

dire de notre Chambre ce qu'un écrivain français disait d'une association comme la nôtre: "Les passions ardentes qui s'agitent ailleurs, s'arrêtent au seuil de notre salle de délibération; une seule y est admise, celle dont nous sommes le plus sûre qui ne nous divisera jamais, je veux dire le désir d'être utile à tous nos concitoyens"; et c'est là qu'elle puise sa force et qu'elle trouve l'autorité avec laquelle elle peut dicter, au besoin, ses volontés aux pouvoirs du pays.

40. On ne saurait se le dissimuler, une association qui recrute ses membres parmi tout ce qu'une grande cité, une grande métropole compte de plus marquants, de plus influents, cette association n'est plus seulement une institution: elle devient elle-même une puissance formidable. Et quel est l'homme d'affaires conscient de son importance, qui ne se ferait un point d'honneur, voire même, un point d'orgueil de faire partie d'une aussi forte organisation?

50. Enfin notre Chambre de Commerce, a été dans le passé, et le sera de plus en plus dans l'avenir, plus que le pouvoir de l'Etat qui gouverne; elle sera comme elle fut toujours, une autorité qui conseille, qui renseigne, qui dirige les hommes d'Etat. En effet c'est nulle part ailleurs que dans les centres d'activité et de connaissances que sont les Chambres de Commerce où tous les gouvernements vont se renseigner et puiser les indications utiles. Un homme d'Etat belge le reconnaissait bien quand il disait: "Le gouvernement ne peut s'en rapporter exclusivement à l'avis de ses fonctionnaires, si capables et si désintéressés qu'ils soient, parce que les fonctionnaires, précisément à raison même de l'absence de tout intérêt personnel et de toute pratique industrielle sont étrangers à beaucoup de faits industriels et commerciaux. Dans les Chambres de Commerce, à raison de leur composition, à raison de la pluralité des éléments, on trouve toujours des garanties de discussion, de contrôle, de modération, d'impartialité".

Peut-on comprendre qu'un homme d'affaires qui s'arrête à ces réflexions, ne consente pas, s'il est le bon citoyen qu'il prétend être, à se joindre à ceux de ses concitoyens qui forment cette association qui n'a pas pour objet, à l'instar d'autres associations que de ne s'occuper que des intérêts de leurs membres, mais qui se préoccupe aussi des intérêts de tous.

Mais quoique l'altruisme doive être le premier mobile des actions de tout bon citoyen; il ne doit pas être le seul. Il faut être pratique, surtout en affaires. Il convient de démontrer au négociant, au financier, à l'industriel, quels avantages il peut retirer personnellement en appartenant à la Chambre de Commerce.

60. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal, c'est comme avoir son nom sur le ta-*

bleau d'honneur d'une grande cité; c'est voir son nom, avec celui des hommes d'affaires les plus importants de notre ville. Tout de suite, c'est passer pour un citoyen progressif: — c'est faire partie de l'élite de ceux qui commandent dans une ville.

70. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal*, c'est s'assurer l'avantage de rencontrer, au moins une fois la semaine, les principaux hommes d'affaires de notre cité, de faire leur connaissance et de pouvoir entamer avec eux des transactions toujours importantes.

Les membres de la Chambre de Commerce peuvent assister à toutes les réunions hebdomadaires du conseil, aux assemblées générales mensuelles, aux conférences ou aux dîners-causeries qui sont donnés de temps à autre. Au sein de ces réunions, ils entendent discuter affaires par des hommes qui déjà ont rempli une belle carrière fructueuse; ils assistent à des échanges de vues les plus intéressants; en même temps qu'à l'étude des diverses questions amenées par les membres ou par les étrangers dans l'intérêt du commerce en général.

80. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal*, c'est avoir l'avantage de pouvoir compter sur l'appui et l'encouragement d'hommes désintéressés et bien avertis, pour obtenir le redressement de griefs qui pourraient nuire à l'essor du commerce; pour faire adopter les méthodes les plus progressives pour en assurer son expansion.

90. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal*, c'est encore avoir le privilège de venir émettre au sein d'une réunion des plus choisies, les idées qu'on veut répandre pour le bien général, et pour le bien des particuliers.

100. *Etre membre de la Chambre de Commerce* c'est profiter de l'avantage d'entendre dans les grandes conférences qui se font, nos hommes publics les plus en vue, traiter spécialement pour les membres les diverses questions économiques de l'heure présente.

110. *Etre membre de la Chambre de Commerce*, c'est avoir encore l'avantage de recevoir tous les mois une revue, le "Bulletin" de la Chambre de Commerce, qui renseigne scrupuleusement ses lecteurs sur le travail qui s'accomplit au sein de leur institution, qui les instruit sur les sujets qui se discutent dans l'intérêt du commerce; ou sur les événements qui se produisent dans le monde économique.

120. *Etre membre de la Chambre de Commerce*, c'est avoir à sa disposition un organe, un porte-parole comme le "Bulletin" pour exprimer ses vues, exposer ses théories, faire ses suggestions, et faire bénéficier de ses connaissances ses confrères, comme de tirer profit des renseignements qui y sont développés par d'autres;

130. *Etre membre de la Chambre de Commerce* donne l'avantage de se renseigner, par l'intermédiaire d'un bureau d'informations qui s'efforce de

satisfaire toutes les demandes qui lui sont faites, et de répondre à toutes les questions qui lui sont posées. Un membre veut avoir une liste de négociants auxquels il pourrait vendre ses marchandises; un autre veut savoir où il pourrait se procurer tel livre de références; quelques-uns veulent acheter quelque article de commerce et ne savent où le trouver; d'autres désirent l'adresse d'une maison importante d'une autre ville. A toutes ces questions qui arrivent chaque jour à la Chambre de Commerce on répond au plus tôt. Et si l'on n'a pas le renseignement, on sait où le trouver.

140. *Etre membre de la Chambre de Commerce* c'est pouvoir compter l'avantage d'être mis en relations d'affaires avec de grands établissements, non seulement au Canada, mais à l'étranger. Ainsi une maison de Chine veut acheter des cotonnades de Montréal; — aussitôt la Chambre de Commerce donne la liste de ses membres qui font ce commerce. Un Canadien de l'Ouest veut acheter de la ferronnerie à Montréal; la Chambre de Commerce lui dira à qui écrire parmi ses membres. Une firme d'Europe veut ouvrir une agence à Montréal; — aussitôt la Chambre de Commerce en avertit ses membres intéressés;

150. *Etre membre de la Chambre de Commerce*, c'est enfin jouir d'une prérogative très importante et très précieuse; étant celle d'être exempté de servir de juré tant au criminel qu'au civil, — quand on est membre du conseil de la Chambre ou du conseil d'arbitrage de la Chambre;

160. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal* assure d'avoir l'avantage d'un bureau confortable et bien aménagé dans le local de la Chambre, pour rencontrer d'autres hommes d'affaires avec lesquels on veut transiger quelque entreprise;

170. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal*, c'est avoir l'avantage de se procurer, à des conditions spéciales, l'avis et l'opinion d'avocats aussi instruits qu'expérimentés; en effet notre Chambre compte parmi ses membres nombre d'avocats distingués avec lesquels nous pourrions les mettre en relations;

180. *Etre membre de la Chambre de Commerce de Montréal*, c'est avoir l'avantage de faire régler, sans recourir aux tribunaux, toute affaire commerciale ou contentieuse, puisque la Chambre possède un conseil d'arbitrage ayant juridiction en ces matières.

Se rend-on bien compte maintenant des précieux avantages qu'il y a à faire partie de la Chambre de Commerce. Que tous les hommes d'affaires de notre ville, de notre district ou d'ailleurs qui n'y appartiennent pas, les considèrent donc; et qu'ils s'empressent de s'inscrire.

La Chambre a besoin de vous. Vous avez besoin d'elle. On ne vous comptera pas parmi les hommes

Tél. Main 3216 — Edifice Montreal Trust

11, Place d'Armes, Montréal.

**LAMOTHE, GADBOIS  
& CHARBONNEAU**  
AVOCATS

J. C. Lamothe, LL.D., C.B., Emilien Gadbois,  
L.L.L., J. Pierre Charbonneau, B.C.L.

**W.A. BAKER, C. R.**  
AVOCAT

Ex-avocat de la ville de Maisonneuve  
Tél. Main 1762 55, rue ST-JACQUES

Tél. Main 4472

**LAVERY & DEMERS**

AVOCATS ET PROCUREURS

Edifice Chambre de commerce

Saluste Lavery, B.C.L. Maurice Demers, L.L.L.

Saluste Lavery, B.C.L. Maurice Demers, L.L.L.

Tél. Main 1059

Léandre Bélanger Adrien Bélanger  
**BELANGER & BELANGER**

NOTAIRES, COMPTABLES  
et COMMISSAIRES

Prêts sur hypothèques, Achats de Créance,  
Règlement de successions  
30, rue ST-JACQUES, MONTREAL

**R. FARIBAUT**

NOTAIRE

Successeur de Leclerc & Faribaut  
90, RUE ST-JACQUES

Tél. Main 678 MONTREAL

Argent à prêter sur hypothèque

**GARAND, TERROUX & CIE**

Banquiers et Agents de Change

92, RUE S.-JACQUES - MONTREAL  
(En face du journal "La Presse")

**SERAPHIN OUMET**

INGENIEUR-CONSEIL

ARPENTEUR-GEOMETRE

Travaux municipaux — Filtration, etc.

Tél. Main 6539

76, RUE ST-GABRIEL, Montréal

MONTREAL

Main 6256

**PAUL-E. MERCIER**

INGENIEUR CONSEIL

ARPENTEUR GEOMETRE

92 NOTRE-DAME EST MONTREAL

**BEAUBIEN, BUSFIELD  
& Compagnie**

INGENIEURS CONSEILS

2 PLACE D'ARMES MONTREAL

MAIN 8240

Alfred Roy, B.A. Sc. I.C.,  
Téléphone Toupin, B.A. Sc. I.C.

**ROY & TOUPIN**

INGENIEURS INDUSTRIELS

Etudes et aménagements des rivières  
et des pouvoirs d'eau

502, RUE STE-CATHERINE EST, MONTREAL  
Chambres 265-6-7

Téléphone Lat 2215

S. A. BAULNE, A.M., E.I.C., Prof. à l'École  
Polytechnique, 1294 St-Hubert. Tél. St-Louis  
3925. — G. E. LEONARD, I.C., 652b Parc La-  
fontaine. Tél. St-Louis 6777.

TEL. EST 5339

**BAULNE & LEONARD**

INGENIEURS CONSEILS

Experts en Constructions Métalliques  
et Béton Armé

EDIFICE SAINT-DENIS

294 STE-CATHERINE EST, MONTREAL

Ingénieurs — Arpenteurs

Architectes

**VINCENT, et VINCENT**  
76 RUE ST-GABRIEL

Edifice Chambre de commerce

Aqueducs — Chemins — Subdivi-  
sions — Bornages — Brevets d'in-  
venteur — Evaluations.

Tél. Main 1168

Tél. Main 5479

**ALCIDE CHAUSSE**

ARCHITECTE

Plans, Devis, Expertises,  
Arbitrages, Evaluations, etc.

70, RUE SAINT-JACQUES

MONTREAL

Tél. Main 2287

Rés. Rockland 349

**J. E. C. DAOUST**

ARCHITECTE

Diplôme de P. A. P. Q.

successeur de  
GAUTHIER & DAOUST

180, RUE SAINT-JACQUES

MONTREAL

Spécialité: Edifices publics

**AQUILA LEGRIS**

IMPORTATEUR DE

Ferronneries et Peintures, Articles de  
Chasse et de Pêche, Poudre, Cartouches,  
Dynamite, Caps, Mallets pour tailleurs  
de Pierre, Pelles de bois, etc.  
Accessoires Electriques, Lampes, etc.

10-12 PLACE JACQUES-CARTIER,  
MONTREAL.

Tél. Main 3103

**JOSEPH FORTIER, Limitée**

FABRICANTS — PAPETIERS

Livres de comptabilité, formules en magasin et  
sur commande. Fourniture pour banquiers.

**ATELIER DE TYPOGRAPHIE  
REGLURE ET RELIURE**

GAUFRAGE RELIURE ET CAMEE

angle Notre-Dame et St-Pierre

MONTREAL

Tél. Bell Main 414 et 441

TELEPHONES: EST 1878-3911



108 et 110, rue Ste-Catherine E.

MONTREAL

Spécialité: Tributs Floraux en Cire.



EXIGEZ LA MARQUE  
"ALIGATOR"

quand vous achetez  
des

**Malles, Sacs de voyage,  
Harnais, etc.**

Cette marque est la garantie d'une qualité supérieure. Les marchandises "Alligator" donnent un meilleur service, une plus longue durée et elles ne coûtent pas plus cher que les autres.

*Lamontagne Limitée.*

BLOC BALMORAL  
338 Rue Notre Dame Ouest, Montreal, Can.  
(Près de la rue McGill)

SERVICES de **PACIFIQUE** NAVIGATION du **CANADIEN**



**SUR L'OCEAN ATLANTIQUE**

Départs fréquents pour l'Europe, des ports de Montréal et Québec, (de St. John, N.B., durant la saison d'hiver) à destination de Liverpool, Glasgow, Southampton, Cherbourg, Hambourg et Anvers.

Paquebots luxueux, cabines spacieuses, cuisine excellente et services généraux hors pair.

**SUR L'OCEAN PACIFIQUE**

Départs de Vancouver pour les ports principaux de l'Orient: Yokohama, Kobe, Nagasaki, Moji, Shanghai, Manilles et Hong-Kong.

Traversée rapide par des paquebots spécialement aménagés pour la navigation sur les mers tropicales.

Pour informations, s'adresser à J. E. Parker, agent-général, 141, rue St-Jacques, Montréal, ou à tout autre agent de navigation.

CIE DU PACIFIQUE CANADIEN

Toutes COMMANDES exécutées promptement dans toutes les parties de la ville sans frais extra. **AUX PLUS BAS PRIX.**

Les commandes par téléphone sont promptement exécutées.

**Dufort &  
Beaudoin**

Importateurs et Marchands de

**CHARBON**

de toutes sortes

BOIS, GRAINS ET FOIN

EN GROS ET EN DETAIL

1402 AVENUE HOTEL DE VILLE

Tél. St-Louis 5742-4125

MONTREAL



**JAMBE**

POURQUOI s'adresser à l'ÉTRANGER pour se procurer une JAMBE ARTIFICIELLE?

POURQUOI les CANADIENS feraient-ils usage de JAMBES ARTIFICIELLES fabriquées ailleurs qu'au CANADA?

La jambe artificielle de

**Conrad Martin**

donne une marche souple, facile, naturelle; un confort parfait; puis a une solidité garantie.

Nous avons la réputation de manufacturer ce qu'il y a de mieux en bandages herniaires, ceintures abdominales, post-opératoires, appareils orthopédiques, bas élastiques, etc., de tout le pays.

Nous garantissons donner entière satisfaction.

**Fabrique Canadienne de Bandages**

C. MARTIN, Prop.

36, RUE CRAIG EST

Dépt. L.

TÉL. MAIN 4702

**TRAINS de JOUR**  
en

**5 HEURES**  
*Pour* **QUÉBEC**

(VIA LE PONT DE QUÉBEC)

**LE QUEBEC**

Laisse Montréal: 2.30 p.m. tous les jours  
Arrive à Québec: 9.45 p.m. tous les jours  
Chars parlours et réfectoirs

**LE CITADEL**

Train de nuit supérieur  
Laisse Montréal: 11.30 p.m. tous les jours  
Arrive à Québec: 6.45 a.m. tous les jours  
Chars dortoirs supérieurs

Autres trains rapides et utiles

Billets optionnels sur les parcours.

Pour autres informations et billets, à tous les bureaux des chemins de fer Nationaux ou à l'agent des passagers, 230, rue St-Jacques, Montréal. Main 3620.

**Canadian National Railways**

de progrès, si vous n'en faites partie. Vous perdez des bénéfices d'un grand prix.

N'hésitez donc plus et inscrivez-vous dès aujourd'hui.

## TRAVAUX DE LA CHAMBRE

### SEANCE DE LA CHAMBRE

La Chambre de commerce s'est réunie en assemblée générale le mercredi 31 octobre 1923 sous la présidence de M. Joseph Daoust, 1er vice-président.

Etaient présents:—MM. Paul Joubert, 2ème V.-P., Raoul Grothé, trésorier, Arthur Sauvé, M.P.P., Hon. Rod. Monty, J. Allan Bray, Léon Trépanier, J.-O. Gareau, Alfred Lambert, Adélar Fortier, F.-C. Larivière, J. B. A. Lanctôt, J.-V. Desaulniers, J.-O. Labrecque, C.-E. Gravel, J.-N. Cabana, Ed. Gariépy, A.-H. Hardy, Avila Dufort, A.-L. Ghysens, J. B. A. Gougeon, Dr Poissant, J.-A. Marier, L.-M. Cornellier, Alex Charette, W. Champagne, P. Fortier, S. Ouimet, Dr Brisson, N.-T. Gagnon, Israël Cardin, J. A. Perras, F.-C. Cornellier, Henri Viau, Geo. Paré, C. David, P. Vanier, E. Rousseau, Alf. Duranleau, N. Rochon, Albert Sauvageau, Alf. Barrette, C.-B. Hamelin, Albert M. Goora, N.-E. Lanoix, Tel. Auger, Lambert de Roode, J. C. Groves-Contant, secrétaire.

M. le président demande de suspendre l'ordre du jour afin de permettre à M. Sauvé, M.P.P., de faire immédiatement sa causerie, ce à quoi on acquiesce. Le chef de l'Opposition provinciale parle de l'état économique de la province et soumet plusieurs sujets qu'il demande aux membres d'étudier et se prononcer.

M. Adélar Fortier remercie le conférencier, puis l'on reprend le travail de la séance.

Le procès-verbal du 3 octobre courant est lu et adopté.

Une lettre appuyant le rapport d'une conférence sur le travail du dimanche, est référée à la Commission de législation.

**Causerie de M. Beaugrand-Champagne.**—M. le président invite M. Beaugrand-Champagne, architecte, à se prononcer sur l'opportunité de mettre en force un nouveau code de construction. M. Champagne énumère les lacunes qui sont causées, dit-il, par le manque d'un code moderne du bâtiment et conclut en favorisant celui qui a été préparé par la Ville.

Sur invitation à se prononcer, M. J.-O. Gareau, échevin, se déclare favorable et montre la nécessité de tel code cependant que MM. Adélar Fortier et C.-E. Gravel enregistrent leur dissidence.

Finalement M. J.-V. Desaulniers, appuyé par le Dr J.-E. Poissant, propose que le rapport, qui est

sur la table depuis quelque temps, soit adopté en y ajoutant les mots suivants à la fin du dernier paragraphe pour le faire lire comme suit:

**Règlement concernant la construction.**—Rapport de la Commission des affaires municipales:—

La commission des affaires municipales a l'honneur de faire rapport qu'elle a étudié la demande de la Ligue du Progrès civique au sujet d'un règlement proposé de la construction et qu'elle soumet au Conseil de la Chambre les conclusions suivantes:

**ATTENDU QUE** le code de construction qui prévaut aujourd'hui date de 1906 et qu'il est conséquemment suranné;

**ATTENDU QUE** la Corporation de la Cité de Montréal a compris qu'il était nécessaire de lui suppléer un code plus moderne et qu'en 1912, elle a nommé une commission pour voir à la rédaction du dit code proposé;

**ATTENDU QU'**il est de l'intérêt du public que ce code proposé soit immédiatement adopté;

**IL EST RESOLU** de prier la Commission administrative et le Conseil de la Cité de Montréal d'adopter sous le plus court délai le dit code proposé afin d'obvier aux lacunes qui se rencontrent dans la construction par défaut d'uniformité de règlements, et que cette Chambre s'en rapporte aux autorités municipales pour faire les amendements qui pourraient être nécessités par les nouvelles conditions qui sont survenues depuis sa confection. Elle recommande aussi que ce code pourvoit à ce que les plans et devis pour un permis de construction inférieur à \$3,000. dollars ne soit pas nécessairement fait par un architecte, mais dans tel cas ils devraient être visés par l'un des architectes de la Cité. Adopté sur division.

M. Henri Viau demande si c'est l'intention de la Chambre de publier une circulaire en rapport avec la taxe de vente qui viendra en force le 1er janvier prochain? Il lui est répondu qu'on n'attend que la décision officielle pour la faire imprimer.

M. Ed. Gariépy, secondé par M. J.-N. Cabana, fait la proposition suivante qui est adoptée:

"Que le secrétaire soit autorisé à écrire au Conseil municipal pour lui demander de retarder l'adoption du règlement No 695;

"Que le Conseil de la Chambre de commerce, désirant avoir l'opinion des intéressés, fera étudier par sa Commission des affaires municipales les derniers amendements et soumettra un rapport à la prochaine séance." Adopté.

M. Léon Trépanier demande à la Chambre la permission de saisir la même commission d'un projet de loi qui aurait pour effet d'amener l'uniformité dans la comptabilité des municipalités et de faire ensuite une pression auprès du gouvernement en ce sens. Adopté.

M. J.-O. Gareau demande aussi que la même commission étudie l'opportunité de faire des repré-

sentations et des suggestions au Conseil de Ville en raison du retard apporté à l'envoi des comptes de taxes municipales. Adopté.

**Adresses des parties dans les actes notariés.**—M. Henri Viau voudrait que la Commission de législation revienne à la charge avec le projet qu'elle patronne depuis quelques années et qui a pour but de faire insérer une clause dans la loi qui forcerait les notaires à inscrire, dans leurs actes, les adresses des parties contractantes. On se rend à son désir.

**Proposition de nouveaux membres:**—M. Wilfrid Gagnon est présenté par M. Alfred Lambert, M. J. Armand Morin, par M. J.-A. Paulhus, M. J.-G. Trudeau, par M. Aimé Parent, MM. C. Manseau et L.-P. Lortie L.A., par M. J. C. Groves-Contant.

Et la séance est levée.

o

#### ASSEMBLEE GENERALE TRIMESTRIELLE

La Chambre de commerce s'est réunie en assemblée générale trimestrielle mercredi le 5 décembre 1923 sous la présidence de M. Joseph Daoust, 1er vice-président.

Etaient présents:—MM. Paul Joubert, 2ème V.-P., Raoul-O. Grothé, trésorier, C.-H. Catelli, Adé-  
lard Fortier, J.-E.-C. Daoust, J.-B.-A. Lanctôt, J.-V. Desaulniers, J.-A. Laferté, Israël Cardin, Jos. Fortier, C.-E. Gravel, J.-A. Paulhus, C.-E. Racine, J.-N. Cabana, H. Laureys, A.-H. Hardy, A.-L. Ghysens, L.-M. Cornellier, J.-G.-A. Filion, Dr Brisson, Alph. Millette, Geo. Paré, C. Manseau, S.-L. Contant, Avila Dufort, Alf. Denis, Dr Poissant, R. Vennat, H. C. Cornellier, Henri Viau, Léon Trépanier, Jos. Chartier, S. Lavery, Lambert de Roode, J.-C. Groves-Contant, secrétaire.

Le procès-verbal de la séance générale du 31 octobre dernier est approuvé.

Après la lecture du courrier, M. Maurice Que-  
drue est invité à faire la causerie annoncée.

Il débute en disant son attachement au Canada et à ses institutions et entre dans le vif de son sujet qui est le mode de protection contre les feux de forêts en France.

M. Laureys le remercie au nom des membres de la Chambre et espère que notre gouvernement provincial profitera des données que vient de soumettre le conférencier, pour protéger notre patrimoine national.

Le rapport de la Commission des Transports au sujet de l'augmentation des taux de messageries, est approuvé. Le texte en sera publié au Bulletin.

La motion de MM. Cornellier et Adé-  
lard Fortier, qui prie la Commission des chemins de fer du Canada de se rendre aux désirs de la population des comtés de Bonaventure et Gaspé qui voudrait l'annexion de leur chemin de fer au Canadien National, est approuvée. Le texte en sera publié au Bulletin.

**L'uniformité dans le format des blancs de chèques.**—M. Henri Viau propose, appuyé par M. A. Fortier, que la Commission des Finances étudie l'opportunité de recommander à l'Association des Banquiers l'uniformité dans le format des blancs de chèques. Adopté.

**24 juin — Fête légale.**—La demande de la Société St-Jean-Baptiste RE la déclaration du 24 juin comme fête légale, est soumise à la Commission de législation pour rapport.

**Délégués auprès de l'Association des Manufacturiers.**—Les personnes suivantes sont déléguées auprès de l'Association des Manufacturiers pour discuter certaines questions qui se rapportent à l'Exposition Industrielle de Montréal, suivant l'invitation qui nous est faite: MM. Ludger Gravel, H. Laureys, J. P. L. Bérubé, J. E. C. Daoust, Emile Fontaine, J.-A. Laferté, C.-E. Gravel et Henri Viau. Ces messieurs devront faire rapport au Conseil.

M. C.-H. Catelli demande qu'une copie d'un article du "Popular Mechanic", édition de décembre 1923, en rapport avec le barrage du St-Laurent, soit adressée à l'Hon. Ministre de la marine canadienne. Adopté.

**Annonce de la confiscation de denrées alimentaires.**—M. Adé-  
lard Fortier signale le danger qu'il y a pour notre Ville de laisser publier dans les journaux, par les autorités municipales, l'annonce de la confiscation de denrées alimentaires. Cette publicité est de nature à nous discréditer à l'étranger.

**Retard de la publication et de la livraison du Bulletin de Renseignements commerciaux.**—M. Cabana félicite la Chambre d'avoir attiré l'attention des autorités compétentes sur cette question, et demande qu'on insiste encore puisqu'il n'y a pas d'amélioration. Le secrétaire avisera qui de droit.

Le même attire l'attention sur les sentences que les magistrats rendent dans les cas de cambriolages et émet le vœu que de fortes punitions aideraient à enrayer les délits.

**Délégués auprès de la Commission des Chemins de fer.**—Proposé par M. J.-E.-C. Daoust, secondé par M. C.-E. Gravel:—Que MM. C.-E. Racine, J.-N. Cabana et J.-A. Paulhus soient les délégués de la Chambre de commerce auprès de la Commission des chemins de fer du Canada, quand elle entendra, à Montréal, la cause des compagnies de messageries, afin de faire valoir les vues de notre Chambre. Adopté.

**Invitations aux associations-sœurs.**—Proposé par M. Adé-  
lard Fortier, secondé par M. J.-N. Cabana:—Qu'on invite à une assemblée spéciale l'Association des Pêcheries, le Board of Trade, l'Association des manufacturiers et l'Association des marchands-détaillants, pour discuter avec la Chambre de commerce sa résolution en rapport avec l'augmentation des taux de Messageries. Adopté.

**Adieux à M. Naggiar.**—M. Paul Joubert se fait l'interprète des membres de la Chambre pour sou-

halter un heureux voyage à M. Naggiar, consul général de France au Canada, à qui son gouvernement vient de confier un autre poste.

M. Naggiar a noblement aidé à solidifier les liens qui unissent la France d'outre-mer à celle du Canada, dit M. Joubert; aussi son départ laisse-t-il partout des regrets sincères et des vœux pour que dans un avenir rapproché il revienne occuper, cette fois, le poste d'ambassadeur de France.

La résolution est votée unanimement et avec enthousiasme.

Puis la séance est levée pour se reformer aussitôt en assemblée générale spéciale pour considérer les motions suivantes qui sont lues et approuvées unanimement:

Proposé par M. Paul Joubert, secondé par M. Raoul-O. Grothé:

Que l'article 9 des règlements de la Chambre soit aboli.

En amendement, il est proposé par M. Ludger Gravel, appuyé par M. J.-N. Cabana, que les mots après "soit" dans la dite motion soient retranchés et remplacés par les suivants "suspendu pour trois mois". L'amendement est mis au vote et adopté unanimement.

Proposé par M. Paul Joubert, secondé par M. Raoul-O. Grothé:

Que l'article 10 des règlements de la Chambre soit amendé en changeant le chiffre ou mot \$10. par le suivant \$15. Adoptée.

Et la séance est levée.

## LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

Résolution adoptée par la Chambre de commerce à son assemblée générale du mercredi 5 décembre 1923.

### LIGNE DE CHEMIN DE FER DE METAPEDIA A GASPE

Considérant qu'à une assemblée tenue en octobre dernier dans le comté de Bonaventure à la demande de Mgr Ross et à laquelle assistait Sir Henry Thornton, demande a été faite aux autorités des Chemins de fer nationaux de prendre les mesures nécessaires pour acquérir la ligne de Métapédia à Gaspé afin d'assurer aux populations des comtés de Bonaventure et de Gaspé un service efficace;

Considérant que la Province de Québec a déjà payé 4 à 5 millions en subsides pour la construction de ces lignes;

Considérant que la Province de Québec, qui contribue environ 35% au trésor fédéral, ne possède pas encore 10% de la longueur du Canadien National (environ 2,000 milles sur 22,375 milles, On-

tario en possède 6,000 milles avec une contribution de 40% au trésor fédéral);

Considérant que la colonisation dans notre province comme dans les autres provinces a absolument besoin des chemins de fer pour se développer, la Chambre de commerce appuie chaleureusement la demande des populations du comté de Bonaventure et de Gaspé et renouvelle aussi sa demande de construire l'embranchement du Transcontinental à Montréal à partir d'un point quelconque entre Amos et Parent, ce qui donnerait à notre province une proportion de 11% des chemins de fer nationaux.

## Rapports des Commissions

### Commission des Transports.

#### TAUX DES COMPAGNIES DE MESSAGERIES

La Commission des Transports a l'honneur de demander à la Chambre de prier la Commission des chemins de fer du Canada de ne pas accorder d'augmentation de taux aux compagnies de messageries qui la sollicitent, aussi longtemps qu'elles n'auront pas fourni un rapport détaillé et certifié de toutes leurs recettes, de quelques sources qu'elles proviennent, et, en même temps, qu'elles fournissent aussi un état détaillé et certifié de leurs dépenses.

Le tout respectueusement soumis.

(Signé) JOSEPH DAOUST,

Pour le président de la Commission.

La Commission des Transports a l'honneur de faire rapport au Conseil de cette Chambre que, n'ayant devant elle aucun document en rapport avec l'amalgamation du chemin de fer de Gaspé, à celui du réseau national, attendra qu'on lui soumette les dits documents pour qu'elle puisse se prononcer.

C.-H. CATELLI,

Président de la Commission

o

## THE EXPRESS TRAFFIC ASSOCIATION OF CANADA

Cette association de messagerie met le public en garde contre les dommages qui peuvent être causés aux marchandises périssables qui sont expédiées durant les mois d'hiver.

Elle rappelle qu'on tient souvent les compagnies de messageries responsables des dégâts qui sont causés aux produits de la ferme, aux fleurs ou autres choses de même nature, sans tenir compte du fait que ces articles sortent de wagons qui sont chauffés pour être transportés dans des camions qui ne le sont pas.

L'Association rappelle qu'elle n'est nullement responsable des dommages causés dans le transport des marchandises durant la saison froide, quand ces transports ne sont immédiatement sous son contrôle.

— o —

## LA BANQUE DE MONTREAL

La position qu'occupe la Banque de Montréal en notre pays, son prestige bien assis dans la finance mondiale, assurent une importance exceptionnelle aux expressions d'opinion de son président, sir Vincent Meredith, et de son gérant général, sir Frederick Williams-Taylor, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle des actionnaires tenue à Montréal, le 3 décembre.

Tous deux ont exprimé leur vive satisfaction de la situation économique existante au Canada, et dont le facteur le plus décisif réside dans la stabilisation des prix; ils envisagent avec confiance l'avenir, convaincus que les progrès réalisés à tant de points de vue sont de sûres garanties d'une reprise de plus en plus active par tout le Canada.

Une augmentation de dix millions dans le montant des dépôts aux caisses d'épargne de l'ensemble des banques, et cela en dépit des 400 millions d'argent canadien placés au cours de l'année en valeurs diverses, témoigne d'un sensible accroissement de la fortune des particuliers; on peut donc croire que l'argent ne manquera pas pour aider les nouvelles entreprises au Canada.

Si, pour le moment, les détenteurs de capitaux ont manifesté une préférence marquée pour les valeurs d'état, il est permis de croire qu'avec le retour de l'activité économique ils n'hésiteront pas à placer leurs économies dans les entreprises nouvelles qui ne tarderont pas à surgir.

Ils seront naturellement entraînés par l'exemple des Américains, qui, confiants autant qu'avisés, s'intéressent de plus en plus à nos développements et ont déjà placé plus de 350 millions en Canada.

Toutefois, sir Meredith est d'avis qu'il serait désirable et opportun de procéder aussi rapidement que possible à une réduction notable des taxes de tous genres, taxes fédérales, provinciales, municipales, qui absorbent à l'heure actuelle une trop forte proportion des revenus, et que ce soulagement est nécessaire pour permettre une plus active reprise des affaires.

Il faut se préoccuper de libérer dans toute la mesure du possible les capitaux nationaux, qui sont les agents indispensables de tout progrès national, puisque, en raison de l'état des changes, nous ne pouvons compter sur les capitaux étrangers, en particulier ceux de Londres.

Un point sur lequel a insisté sir Vincent Meredith, et avec raison, c'est la nécessité d'obtenir d'Ottawa des renseignements mensuels plus détaillés sur les conditions économiques au Canada.

L'opinion publique doit être renseignée exactement. S'il est vrai que les chemins de fer nationaux jouissent cette année d'un surplus appréciable de leurs revenus d'exploitation, surplus dû en majeure partie au rendement des lignes en territoire américain, le public doit savoir aussi que, par suite des nouveaux emprunts contractés durant l'année avec la garantie de l'Etat, les intérêts annuels subiront une notable augmentation qui, probablement, absorbera les surplus constatés pour l'exploitation.

De même il est clair qu'en présence des prix peu rémunérateurs du blé, prix qui n'ont guère de chance de s'améliorer prochainement, les cultivateurs des provinces de l'ouest seront bien avisés de développer des cultures mixtes, comme déjà l'ont fait les fermiers de la Saskatchewan, dont la production laitière est évaluée cette année à plus de 18 millions.

Nous ne pouvons que recommander la lecture de ces rapports à tous ceux qui tiennent à être renseignés sur la véritable situation de notre pays, comme sur les problèmes dont la solution s'impose pour notre prospérité.



## Bureau de Placement Provincial

### SERVICE GRATUIT SANS DELAI

Des milliers de personnes ont obtenu depuis la création du Bureau de Placement, par le Gouvernement Provincial, des emplois permanents des plus avantageux, et cela

### GRATUITEMENT

Nous attirons aussi l'attention des patrons, qui pourront, en communiquant leurs demandes à ce Bureau, obtenir des employés compétents, et sans délai puisque un grand nombre de personnes sans emploi s'y présentent chaque jour; à ce bureau vous pouvez faire un choix avantageux.

### SERVICE

Nous ne saurions trop insister auprès des patrons et employés sur les avantages de se servir de ce Bureau de Placement Provincial dont l'action s'étend à toutes les branches du travail et de l'industrie.

### AVANTAGE

Vous avez l'avantage de traiter personnellement, si vous le désirez, avec les employés et aussi vous avez l'usage d'un bureau privé.

FRANCIS PAYETTE, Surintendant.

No 9, rue Saint-Jacques

MONTREAL

HEURES DE BUREAU: 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.

Correspondance sollicitée

## P. A. GAGNON

Comptable licencié  
Chartered Accountant

Chambres 315, 316 et 317,  
EDIFICE MONTREAL TRUST

No 11 PLACE D'ARMES  
MONTREAL

Tél. Main 4129

Eugène Prévost L.I.C. Hermas Ferras

## PREVOST & PERRAS

Liquidations, Collections,  
Règlements.

(Eugène Prévost, syndic autorisé.)

EDIFICE DULUTH, 50 Notre Dame O.  
Chambre 21 Tel. Main 1056

## H. Beauregard

L.A.C.G.A.

LICENCIE EN COMPTABILITE

70, RUE ST-JACQUES

MONTREAL

Main 2951

## Paquet & Bonnier

COMPTABLES LIQUIDATEURS  
SYNDICS AUTORISES

F. R. Paquet, L.A., C.G.A.

J. O. Bonnier

Chambre 501  
120, St-Jacques, Montréal

## J. Arthur Archambault

L.A., G.G.A.

Licencié en Comptabilité

CI-DEVANT DU BUREAU DE L'INS-  
PECTEUR DE L'IMPOT SUR  
LE REVENU

30, SAINT-JACQUES - Chambre 42

Tél. Main 1212. Rés.: Tel. Est 5615w

VOLAILLES DE TOUTE SORTE,  
ŒUFS FRAIS, BEURRE, PLUMES

Achetés en tout temps par

## P. Poulin & Cie

39, MARCHE BONSECOURS  
Montréal.

PAIEMENTS RAPIDES. PAS DE COM-  
MISSION. DEMANDEZ LES PRIX  
PAR LETTRE.

## GLACE, VITRE

IMPORTATEURS  
de verre de tous genres

MANUFACTURIERS

de Vitraux d'Eglise et de fantaisie.

Négociants en vitres de tous genres

(Plate Glass)

## J. P. O'SHEA & Cie

15, ruelle Perrault, MONTREAL

EST 430 - 3751 - 3948

Tél. Est 143

## Les Ouvrages d'Art en cuivre

(A responsabilité limitée)

OUVRAGES EN CUIVRE DE  
TOUS GENRES

Plaquage en or, argent, nickel,  
cuivre, etc.

247, RUE SANGUINET MONTREAL

PRETS SUR HYPOTHEQUE

## A JETTE & CIE

50, Notre-Dame ouest - Chambre 22

Edifice Duluth

Courtiers en immeubles. Experts en  
propriété.

(Etablis 1885). Prêts sur première et  
deuxième hypothèque; — achats d'hypo-  
thèques et balances de prix de ventes.

## J. V. DESAULNIERS

IMMEUBLES  
PRETS

Assurances  
Administration

DE

PROPRIÉTÉS

ET DE

SUCCESSION

GERANT

The Greater Montreal Land  
Investment Company, Ltd.

CHAMBRE 502, 90, RUE ST-JACQUES,

MONTREAL

## HOTEL "PLAZA"

NOUVEAU ET MODERNE

PLANS EUROPEEN ET AMERICAIN

\$3.00 et plus.

52-54, Place Jacques-Cartier

TEL. MAIN 1440

MONTREAL

Tél. Est 1853

## La Cie J. & C. Brunet

LIMITEE



Plomberie  
Couverture  
Electricité  
Chauffage

223 boul.  
St-Laurent

MONTREAL

**VALEURS de premier rang qu'on peut  
obtenir d'après le  
PLAN DE PAIEMENTS PARTIELS**

GRACE à notre Plan de paiements partiels, le petit épargnant, comme le gros capitaliste, peut devenir actionnaire des mêmes compagnies et son capital est aussi bien garanti.

ON PEUT actuellement mettre en portefeuille des actions et des obligations qui donnent un rendement variant de 5½ à 8%. Demandez notre liste de placements recommandés.

Etablie en 1910

**CREDIT-CANADA, Limitée**

120, rue St-Jacques, Montréal

Téléphones: Main 2520 - 2545 - 4735 - 4736

**PARFAITE SECURITE**

**L'Assurance LONDON GUARANTEE,**

dont l'existence remonte à au-delà de 50 ans et les affaires se chiffrant dans les millions, offre la plus parfaite garantie aux hommes d'affaires qui veulent se protéger. Elle transige tous les risques, excepté la vie, comme suit :

Personnel	Accidents et Maladie
Caution	de toute nature
Automobile	Responsabilité, Dommage à la propriété, Collision, Incendie et Vol

Responsabilité des patrons envers le public  
Voitures de livraison et ascenseurs  
Fuite dans les arroseurs automatiques  
Assurance contre incendie  
Vol avec effraction  
Vitre.

Le bureau de Montréal apporte une prompt attention à l'émission des polices et aux règlements des réclamations dans la Province.

**London Guarantee and Accident  
Company, Limited**

263 rue St-Jacques, — Montréal

Wm. R. BULLOCH, Gérant local.

CANADIENNE — SOLIDE — PROGRESSIVE

**BRITISH COLONIAL  
FIRE INSURANCE COMPANY  
MONTREAL**

I. L. LAFLEUR, Président,  
C. F. STURHAHN, Vice-président,  
THEODORE MEUNIER, Directeur.

**1817--Fire Association--1923**

de Philadelphie

ELIHU C. IRVIN, Président

ETAT ANNUEL AU 31 DECEMBRE 1932

Total de l'actif .....	\$17,337,895.19
Surplus des porteurs de polices .....	5,697,808.99

THEODORE MEUNIER,  
Gérant pour le Canada.  
B. A. CHARLEBOIS,  
Assistant-gérant.

**STATION DE SERVICE**



**SALLE DE VENTE**

L'Auto pour les affaires, la promenade  
et la livraison.



Toujours en mains:

Carrosserie commerciale de tous genres.

**JOS. BONHOMME Ltée** MONTREAL  
200, rue Guy Main 967-1571-7235

# LA BANQUE DE MONTRÉAL

A l'assemblée annuelle de la Banque de Montréal, sir Vincent Meredith, baronnet, président, passe en revue la situation financière et agricole au Canada et traite des caractéristiques principales de la loi de revision des banques.

Sir Frederick Williams-Taylor, gérant général, insiste sur la nécessité au Canada de l'abaissement du coût de la vie et des taxes.

L'occasion a été fournie, à l'assemblée annuelle de la Banque de Montréal, d'obtenir la connaissance complète de la situation actuelle et de juger des perspectives de l'année prochaine au Canada.

Sir Vincent Meredith, baronnet, président, et sir Frederick Williams-Taylor, gérant général, dans leurs discours aux actionnaires, ont traité de la façon la plus intéressante des importants développements qui se sont produits au cours de l'année écoulée et de la façon dont le pays s'en est trouvé. Il a insisté particulièrement sur les faits saillants intéressant le pays lui-même, attaquant les importants problèmes de la finance canadienne, de la situation agricole, de l'immigration, du fardeau des taxes et passant en revue la situation tant en Grande-Bretagne qu'aux Etats-Unis.

Sir Frederick Williams-Taylor a récapitulé les progrès accomplis par la Banque au cours de l'année écoulée et a touché à d'autres points importants dont la solution tendrait à améliorer la situation générale au Canada. Sir Frederick a émis l'opinion que la situation économique du Canada ne sera pas satisfaisante tant que le pays ne réussira pas à faire balancer le revenu public et les dépenses, y compris celles des chemins de fer.

Sir Frederick a aussi exprimé l'avis que le Canada ne pourra progresser comme il le devrait tant que le coût de la vie en ce pays et les taxes ne seront pas moindres qu'au delà de la frontière. Le remède au mal, toutefois, signale-t-il, est entre nos mains et praticable. Il a déclaré que le Canada possède des avantages inappréciables comme lieu de résidence, de travail et de divertissement. Cela devrait être évident pour tout le monde, comme ce l'est pour nos amis des Etats-Unis, qui ont à l'heure actuelle pour \$850,000,000 ou plus de placements commerciaux au Canada.

## DISCOURS DU PRÉSIDENT

Sir Vincent Meredith, baronnet, président, adressa la parole aux actionnaires en ces termes :

L'année bancaire a présenté plusieurs perplexités. Nos profits, de même que pour les autres banques canadiennes et étrangères, ne sont pas aussi considérables que pendant la guerre et les années qui ont suivi. Je suis certain qu'il vous a été agréable d'apprendre que nous avons pu payer notre

dividende régulier et, en plus, distribuer un boni de 2 p.c.

"La diminution de nos profits est due en partie au fait que nos clients ont moins emprunté et surtout à cet autre fait que nous avons cru que, par suite des conditions désavantageuses qui se présenteraient, nous devions tenir notre réserve à son plus haut degré, afin de nous permettre de prêter lorsque les besoins du moment l'exigeraient.

"Il y a aussi le fait que nous payons plus de taxes sur notre capital. Nos ressources sont si considérables, cependant, notre pouvoir de rendement est si fort, que je n'ai pas de doute que nous continuerons à faire des profits substantiels.

## DISCOURS DU GERANT GENERAL

Sir Frederick Williams-Taylor, gérant général, récapitulait les affaires de la Banque, dit :

La position économique du Canada ne sera satisfaisante que lorsque nous aurons réussi à équilibrer les revenus publics avec les dépenses, y compris les chemins de fer.

Je crois devoir faire remarquer au gouvernement que l'intérêt dans les finances du Dominion serait activé par la publication régulière dans la presse de chiffres standardisés et simplifiés, donnant dans son essence la position du pays, y compris le résultat de l'exploitation du réseau national.

Trois choses nous retiennent actuellement en arrière, deux qui sont communes à tous les pays qui ont pris part à la guerre dès le commencement et qui cherchent aujourd'hui à équilibrer leur budget, à savoir : le coût élevé de la vie et l'élévation des taxes. De plus le Canada souffre du manque d'une population adéquate.

A mesure que les deux premières choses disparaîtront, il s'ensuivra certainement un plus fort volume d'immigrants et ce qui est encore plus importants, nous pourrions garder les gens qui viennent ici, de même que notre augmentation naturelle. Là se trouve le salut économique du pays. Le remède est à notre portée et on peut s'en servir. Nous n'avons qu'à conduire nos affaires publiques et personnelles d'une manière plus économique que ne le font nos voisins, le peuple le plus riche et le plus prodigue au monde.

## Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montreal

Préparant aux Situations Supérieures du Commerce, de  
l'Industrie et de la Finance.

Bibliothèque Economique.

Musée Commercial et Industriel.

Délivre les diplômes de "LICENCIÉ EN SCIENCES COMMERCIALES", de "LICENCIÉ EN SCIENCES COMPTABLES" et de "DOCTEUR EN SCIENCES COMMERCIALES".

Le diplôme de "LICENCIÉ EN SCIENCES COMPTABLES" donne droit à l'admission dans "L'Institut des comptables et auditeurs de la province de Québec" et dans "L'Association des comptables de Montréal" (Chartered accountants).

Des BOURSES DU GOUVERNEMENT sont accordées aux élèves méritants.

Cours spéciaux, le soir: Comptabilité théorique et pratique, Opérations de Banque, Correspondance commerciale anglaise et française, Arithmétique commerciale, Algèbre, Economie Politique, Droit Civil, Droit commercial, Langues étrangères (Espagnol, Italien, Allemand) etc.

Pour tous renseignements, prospectus, inscriptions, etc.,  
s'adresser au Directeur des Etudes...

399, Avenue Viger,

MONTREAL



Les Confitures  
**RAYMOND**  
sont toujours  
les meilleures

## Canadian Government Merchant Marine, Limited SERVICE REGULIER DE FRET, PASSAGERS ET MALLE

Toutes les trois semaines, de Montréal en été et  
d'Halifax, N.-E., en hiver.

Pour Hamilton, Nassau, Kingston et Belise.

Taux raisonnables. Accomodation supérieure pour les passagers.  
Excellente cuisine.

### CROISIERES DE VACANCES (ETE ET HIVER) SERVICE REGULIER DE FRET

De Montréal et Québec en été, de Halifax, N.-E., et Saint-Jean,  
N.-B., en hiver.

Pour Londres et Anvers, toutes les quinzeaines.

— Cardiff et Swansea, toutes les deux semaines.

— St. Kitts, Antigua, Barbades, Trinidad et Demerara, toutes  
les quinzeaines.

— Australie et Nouvelle-Zélande, tous les mois.

— Charlottetown, I.-P.-E., et St-Jean, Ter., toutes les deux se-  
maines. Accomodation limitée pour passagers.

De Vancouver, C. B.

Pour Australie et Nouvelle-Zélande, tous les mois.

— Pour la Chine et le Japon, tous les mois.

— Pour les Indes et les Détroits, tous les mois.

### SERVICE DES COTES DU PACIFIQUE (toutes les semaines)

De Vancouver et des ports de l'île de Vancouver  
Pour Seattle, San Francisco, Wilmington, Blainey, Nanaimo, Powell  
River, Ocean Falls, Astoria, San Pedro, Victoria.

### Renseignements de tous les agents des CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS

ou

B. C. KEELEY, gérant Côte du Pacifique, Vancouver, C. B.

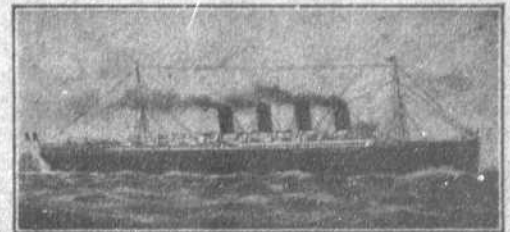
F. G. WOOD, agent général du fret d'Ontario,

52 rue King, Toronto, Ont.

WM. PHILLIPS, gérant européen, C. G. M. M.

17-19 Cockspur St., Londres, S. W. 1., Angleterre.

W. A. CUNNINGHAM, gérant du trafic, 230 St-Jacques, Montréal.



## COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE (FRENCH LINE)

SERVICE HEBDOMADAIRE

### NEW YORK—LE HAVRE—PARIS

Par les Paquebots luxueux et rapides à 4 et à 2 hélices  
PARIS — FRANCE

LAFAYETTE — LA LORRAINE — LA SAVOIE

et par les paquebots à classe unique

ROCHAMBEAU — LA TOURNAINE — LEOPOLDINA

CHICAGO — ROUSSILLON — LA BOURDONNAIS

SERVICE SUPERIEUR—EXCELLENTE CUISINE

Pour plus amples informations, dates des départs, tarifs,  
choix des installations, s'adresser à

### GENIN TRUDEAU & CIE, Limitée

Agents Généraux.

22, RUE NOTRE-DAME, OUEST

TEL. MAIN 2605

MONTREAL

L'adversité donne d'amères leçons, mais les épreuves que nous avons subies depuis deux ans ne sauraient manquer de produire de bons effets.

#### AVANTAGES INAPPRECIABLES DU CANADA

Nous ne devons pas cependant baisser pavillon, car il n'y a aucune raison de le faire. Le Canada possède des avantages immenses dont bénéficie son peuple. La chose devrait être évidente pour tous—et elle l'est du moins pour nos bons amis des Etats-Unis qui jusqu'à présent ont placé \$850,000,000 ou plus dans ce pays—et ces avantages nous amèneront sans aucun doute avec le temps la population dont nous avons besoin.

On ne doit s'attendre cependant à une grande prospérité que lorsque l'agriculture, la principale industrie de ce pays, deviendra plus rémunératrice. Les fermiers, depuis quatre ans, ont traversé de mauvais jours, par suite des bas prix obtenus pour leurs produits et du coût élevé des accessoires. Ce triste état de choses persiste encore aujourd'hui. C'est le résultat de conditions non pas locales, mais universelles, de conditions qui sont loin d'être exclusives au Canada. L'agriculture cependant ne saurait subir une dépression permanente. Une amélioration devra tôt ou tard se produire, mais en attendant, c'est un lourd fardeau pour cette industrie italienne. Qu'il me suffise de vous dire que des prêts courants de cette banque, plus de \$33,000,000 ont été faits à la population agricole.

## TABLE DES MATIÈRES POUR L'ANNÉE 1923

	Pages		Pages
<b>AFFAIRES MUNICIPALES :</b>			
Amendements au règlement No 695 . . . . .	149	Chambre de commerce — Congrès national à Montréal . . . . .	101, 124, 137
Avis d'augmentation d'évaluation municipale . . . . .	149	Chemins de fer italiens . . . . .	112
Rôle d'évaluation municipale . . . . .	149	Chemins de fer (par M. C.-H. Catelli) . . . . .	95, 96, 97
Système de comptabilité des municipalités rurales . . . . .	149	Chemin de fer au nord de Mont-Laurier . . . . .	19, 22
Abitibi — Voyage dans l' . . . . .	91, 102, 125	Chicoutimi (route carrossable) . . . . .	137, 150
Actes notariés . . . . .	149	Chiens — L'importation des ch. du continent européen . . . . .	103
Accidents — Prévention des . . . . .	72	Coalitions — Projet de loi contre les . . . . .	72
Action intellectuelle — Les prix d' . . . . .	127	Cobalt (Le) . . . . .	127
Affaire Steel . . . . .	92	Collis postal . . . . .	24
Agriculture — Est-ce que je suis capable de faire de l'argent dans l'agriculture? . . . . .	49, 50, 97, 98, 99	Colonisation, Mines et Pêcheries . . . . .	51, 52
Américains (Les) ne se doutent de rien . . . . .	125	Comité des Seize . . . . .	19
Amiante . . . . .	125	Commerce — Traité entre le Canada et la France . . . . .	55, 56, 57
Allocution du président à la reprise des séances . . . . .	119, 120	Commerce — Accord commercial avec l'Italie . . . . .	70, 71
Anticosti — Excursion dans l'île d' . . . . .	101	Commerce — Création d'un ministère du . . . . .	77, 78
Automobile — L'industrie de l'auto, au Canada . . . . .	111	Commerce avec l'Afrique occidentale . . . . .	92
		Commerce du Canada avec l'Afrique Ouest . . . . .	113, 114
		Commerce sans responsabilité financière . . . . .	146
Banque de Montréal . . . . .	162	Conférences à la Chambre de commerce . . . . .	135
Banque Moissous . . . . .	151, 153	Convention . . . . .	
Banques — La loi des . . . . .	94, 124		
Banques et assurance sur la vie — Causerie de M. Beaudry-Leman . . . . .	120, 121, 122	Dettes publiques . . . . .	117
Banques et affaires de banques . . . . .	27, 28, 29, 30	Dimanche — Loi du . . . . .	150
Banquet du 25 octobre . . . . .	146	Discours de M. Joseph Ethier, nouveau président . . . . .	16, 17
Belgique — La situation économique de la . . . . .	156	Dix-huit raisons pour faire partie de la Chambre de commerce . . . . .	157
Bétail d'Irlande et d'Ecosse prohibé . . . . .	117	Douane — L'Hôtel de la . . . . .	23
Bétail d'Angleterre . . . . .	151	Douanes — Le service des . . . . .	93
Bétail dans le port de Montréal . . . . .	126		
Beurre canadien — Exportation du . . . . .	128	Eaux des grands lacs — Détournement des . . . . .	147, 148
Big Brother movement . . . . .	91	Ecole des Hautes Etudes commerciales (par M. H. Laureys) . . . . .	45, 46, 47
Bill No 54 . . . . .	79, 80, 81	Ecole des Hautes Etudes commerciales (Administrateurs) . . . . .	78
Biscuits au soda, etc., dans les Antilles . . . . .	135	Ecoles des Hautes Etudes — Examens . . . . .	92
Elocus du grain à la tête des grands lacs . . . . .	150	Election des officiers de la Chambre . . . . .	20, 21
British Imperial Council of Commerce . . . . .	137	Election des candidats au Conseil . . . . .	21
Budget en résumé . . . . .	76	Emigration vers les Etats-Unis . . . . .	81
Bureau de renseignements . . . . .	34, 81	Emprunt canadien . . . . .	136
		Emigration — moyens pour l'enrayer . . . . .	137, 139, 140
Cabotage — Loi du . . . . .	146	Exportation — Cours publics sur l' . . . . .	14
Capital — Exploitation du . . . . .	149	Exposition à Montréal (résolution) . . . . .	138, 147
Cardiff — pays de Galles . . . . .	35, 36	Express Traffic Association . . . . .	
Ciment (Le) . . . . .	125		
Chambre de commerce — Les initiatives de la . . . . .	36, 38		

Faillite — Amendements à la loi de . . . . .	84	Pétrole (Le) en 1922 . . . . .	102
Faillite — Loi de . . . . .	18, 19, 34, 79, 80, 93, 140, 141	Plomb (Le) . . . . .	125
Faits et chiffres . . . . .	136	Police — L'administration de la . . . . .	84
Filiales des industries américaines . . . . .	35	Policiers — L'Union des . . . . .	77
Foire commerciale de Bruxelles . . . . .	23	Pommes — La récolte des . . . . .	116
Foire suisse d'échantillons . . . . .	23	Postes — Le français aux . . . . .	14
Foire de Paris . . . . .	79	Postes — Avis des . . . . .	36
Forces hydrauliques . . . . .	20	Postes — Le service postal . . . . .	91
Forêts — Service municipal contre les feux de . . . . .	39, 40	Population du Canada — L'accroissement de la . . . . .	114, 115
Fortunes — La diminution des grosses . . . . .	117	Port de Montréal . . . . .	117
Fruits — Le commerce des . . . . .	93	Préférence britannique . . . . .	92
		Progrès civique — La ligue du . . . . .	146
Gaspésie — Chemin de fer de la . . . . .	148	Reconstruction de l'immeuble . . . . .	137, 138, 147
Glanures dans le domaine du travail et de la production . . . . .	155	Recrutement — Campagne de . . . . .	125, 147
Gypsum . . . . .	126	Règlements de la Chambre — Amendements . . . . .	148
Heure — L'avance de l' . . . . .	34, 35, 72, 78	Relations maritimes françaises avec le Canada (Par M. J. Quedrué) . . . . .	143, 144
Immigration . . . . .	14, 18, 19	Renseignements commerciaux . . . . .	18
Impôts fédéraux . . . . .	35	Renseignements commerciaux — Version française du Bulletin des . . . . .	140
Impôt unique . . . . .	35	Robb — Causerie de l'hon. James . . . . .	145, 146
Impôt sur le revenu . . . . .	78	Russie soviétique — Conférence de M. J.-A. Beaudry 1, 2, 3, 4	
Impôts et intérêts sur obligations . . . . .	78	Saumon congelé à Liverpool — Le commerce du . . . . .	154
Impôt (double) . . . . .	78	Santé dans les établissements de commerce . . . . .	144, 145
Impôts — Exemption d' . . . . .	78	Service de tramways ou d'autobus sur la montagne . . . . .	19
Incendies — Prévention contre les . . . . .	134	Secrétaire — Rapport du . . . . .	17
Incinérateurs — Construction d' . . . . .	72, 84	Scrutateurs — Rapport des . . . . .	17
Industries des E.-U. ayant des succursales au Canada . . . . .	100	Sel (Le) . . . . .	126
Industrie pêcheuse — Causerie de M. J.-A. Paulhus . . . . .	41, 42, 43	Situation ouvrière (La) . . . . .	107, 108, 109
Industrie pêcheuse — Evolution de l' . . . . .	77	Situation économique en France par M. Hercule Barré . . . . .	111
Journal canadien-français . . . . .	53, 54	Situation de l'emploi au commencement de juillet . . . . .	128
Lettres— L'affranchissement à destination de la France . . . . .	14, 18	Sociétés — L'enregistrement des . . . . .	150
Lorrain (Léon) — Départ de M. . . . .	95	St. John Board of Trade (Port de) . . . . .	141
Machine humaine (La) par le Dr J.-A. Mireault . . . . .	88, 89	St-Laurent — La navigation sur le bas . . . . .	78, 79, 83
Marlborough — Le nouveau . . . . .	116	St. Lawrence River Power Co . . . . .	14
Médecine industrielle . . . . .	80	Sucre — Les droits sur le . . . . .	77
Médecine industrielle, Exposé par le Dr J.-A. Mireault . . . . .	131, 132	Tarif des messageries . . . . .	139, 148
Me'asse — Transport de la . . . . .	19	Taux — Augmentation demandée par l'Express Traffic Association . . . . .	137
Métapédia à Gaspé — Chemin de fer . . . . .	161	Taxe de vente et les faillites . . . . .	13
Miel — La consommation du . . . . .	100	Terres et forêts — Oeuvre du département des . . . . .	12, 13
Miel en Belgique — Le marché du . . . . .	113	Timbre sur les reçus . . . . .	14, 35, 140
Montréal et Laprairie — Communications entre . . . . .	146	Timbre sur les traites . . . . .	35, 128
Municipalités agraires . . . . .		Téléphone — Le service du . . . . .	72
Municipalités agraires, Causerie de l'hon. G. Boyer, 86, 86, 102		Train-exposition canadien en France . . . . .	19, 24, 90, 115
Nation la plus favorisée — Clause de la . . . . .	94, 124	Tramways — La Compagnie des . . . . .	51
Objets insaisissables . . . . .	14	Transcontinental — Raccordement au . . . . .	72, 78, 83, 92, 93
Or au Canada — Production de l' . . . . .	126	Transcontinental — Démarches de la Chambre . . . . .	100, 101
Orient-radio . . . . .	103	Transport — Les voies de . . . . .	92
Overseas Trade Association . . . . .	14	Trésorier — Rapport du . . . . .	22
Pacifique Canadien et son oeuvre au Canada . . . . .	73, 74, 75	Vérificateurs de la Chambre — Nomination des . . . . .	23
Patriotes — Place des . . . . .	34	Vice commercialisé et administration de la police . . . . .	72
Paulhus (M. J.-A.) Prés. Ass. Pêcheries canadiennes . . . . .	82	Vins ordinaires — Prix des . . . . .	139
Peaux et cuirs prohibés . . . . .	103	Voirie — Le ministère de la . . . . .	37
		Volailles — Importation prohibée . . . . .	151
		Zinc . . . . .	126



LES  
PRODUITS  
UNIC

SONT

*"toujours  
les  
meilleurs"*

*Montreal Dairy*



Propriétaires et distributeurs  
DE LA MARQUE

**"VICTORIA"**

Conserves de Légumes, de Fruits, de Poissons,  
Epices, Thés, Cafés, Sauces à la Tomate, Vi-  
nalgre, Poudre à Pâte, Graisse à frire, Allu-  
mettes, Beurre de Pistaches, et autres produits  
excellents.

Laporte Martin Limitee

Distributeurs en Gros de Produits Alimentaires  
584 rue St-Paul Ouest MONTREAL

## A VENDRE

Magnifique propriété au village  
d'Amos, Abitibi, comprenant deux  
magasins et trois logements et donnant  
un revenu de \$3,000.

Ecrivez pour les détails. Adressez-  
vous à

CANADIAN FOREST CORPORATION

Téléphone 328

85, rue St-Pierre

QUEBEC

Le nouvel hotel de Winnipeg

## MARLBOROUGH

220 CHAMBRES — 220 BAINS

TOUTES VERS L'EXTERIEUR

Salles d'échantillonnage et d'assemblée

Déjeuner de club — Lunch — Dîner  
à table d'hôte

Au centre du quartier des affaires, de la  
finance et des théâtres

ÉPARGNE DU TEMPS ET DE L'ARGENT

ETABLIE EN 1887

## JOS. COTE Limitée

QUEBEC  
Importateurs et négociants en gros  
EPICERIES

BISCUITS, CONFISERIES,  
CHOCOLATS, etc.

Loyauté  
fait  
notre  
force



Qualité  
fait  
notre  
clientèle

Les cigares "Côté Clair Havana" son garantis  
sans rival à prix égaux.

Bureau et magasin de gros:

**186 rue Saint-Paul, Quebec**

4 SUCCURSALES A QUEBEC

Pour tabacs, cigares et articles de fumeurs.

## Ecole Polytechnique

DE MONTREAL

Ingénieur Civil, Ingénieur Chimiste,  
Architecte

DUREE DES COURS:

Division des Ingénieurs: quatre années.

Division des Architectes: cinq années.

### Ecole de Préparation

Prépare aux examens d'admission à l'Ecole Polytechnique.

Les examens d'admission ont lieu en juin et en septembre.

Les finissants des cours classiques y sont admis sans examen.

COURS D'ETE:

Du 2 juillet au 15 septembre, en vue des examens d'admission de septembre. Les finissants des cours classiques qui veulent éviter l'année de préparation suivront les cours d'été avec avantages.

Pour renseignements, s'adresser au Directeur

**228, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL**

## GENIN, TRUDEAU & CIE

Limitée

22 RUE NOTRE-DAME OUEST  
MONTREAL

Importateurs  
et Fabricants  
d'Articles de

## FUMEURS

Propriétaires des marques bien connues



*Cinto*

Seuls agents au Canada pour les  
célèbres pipes

## PETERSON

Garanties pour ne pas craquer ni brûler.

## QUI EST - IL

Qui est le monsieur à l'intérieur du bureau ?

C'est — le monsieur qui ignore vos télégrammes;

— le monsieur que vos voyageurs ont peur d'aborder dans la rue;

— le monsieur qui est toujours "sorti" ou "occupé" quand ils viennent le voir;

— le monsieur qui ne répond jamais à vos lettres d'offres spéciales;

On vient de l'appeler par Longue Distance. Il ne sait pas encore à qui il a affaire, mais il se montre aussi empressé que s'il avait une faveur à demander !

Le Longue Distance pénètre dans les endroits interdits aux voyageurs. Une campagne bien conçue par Longue Distance supprime toutes les barrières.



Chaque Téléphone Bell est une

Station à longue Distance.

# BANQUE DE MONTREAL

Etablie il y a 100 ans

Capital versé: \$27,250,000

Surplus: \$27,250,000

Profits indivis: \$659,582

Total de l'actif: au-delà de \$650,000,000.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

The Rt. Hon. Lord Shaughnessy, K.C.V.O.  
M. C. R. Hoamer,  
M. H. R. Drummond,  
M. D. Forbes Angus,  
M. Wm. McMaster,

Président: Sir Vincent MEREDITH, Bart.  
Vice-président: Sir Charles Gordon, G.B.E.  
Lt. Col. Herbert Molson, C.M.G., M.C.  
M. Harold Kennedy,  
M. H. W. Beauclerk,  
M. G. B. Fraser,  
Son Honneur Henry Cockshutt,

M. J. H. Ashdown,  
M. E. W. Beatty, C.E.  
L'Hon. Sir Lomer Gouin, K.C.M.G.,  
Général Sir Arthur Currie,  
G.C.M.G., K.C.B.,  
M. James Stewart,  
M. F. E. Meredith, C.R.

## Siège social: MONTREAL.

Sir Frederick Williams-Taylor, gér. général.

## SUCCURSALES

Canada et Terre-Neuve: La banque a des succursales dans toutes les principales cités et villes.  
Londres, Angleterre.  
Paris, France.

Etats-Unis: New-York, Chicago, Spokane, Wash.  
Mexique: Ville de Mexico, Veraacruz et Pueblo.  
Les Indes Occidentales, la Guyane Anglaise et l'Afrique Ouest: La Colonial Bank (la Bank of Montreal y a un intérêt).

## COLLABORATION

Nous avons contribué au succès d'un grand nombre de nos clients et leur succès fait notre orgueil.

Nous avons fait plus que de contribuer à nous faire des clients désirables, nous nous sommes fait des amis dévoués.

Nous offrons à nos clients non seulement notre travail mais notre entière collaboration.

*"Nous sommes à votre service"*

## LA BANQUE D'HOCHELAGA

Fondée en 1874.

## LA BANQUE NATIONALE

LA PLUS VIEILLE BANQUE CANADIENNE-FRANÇAISE

Fondée en 1860

Ouvrez un compte d'Épargne chez nous et déposez-y fréquemment. C'est un ami qui n'abandonne jamais aux jours de l'adversité; il rend avec profits tout ce qu'on lui a confié.

**Coffret d'Épargne!** Voilà qui est devenu indispensable aux enfants pour leur montrer comment des sous ajoutés à des sous parviennent à former de jolies sommes. Usage gratuit.

Nous sommes à la disposition du public pour l'aider dans toutes les transactions qu'il aurait à faire. Cordiale bienvenue à tout le monde.

### BUREAUX DANS LA CITE DE MONTREAL

St-Jacques  
Ste-Catherine-Est

Mont-Royal  
Bonsecours

Cherrier  
2545, St-Hubert

Notre-Dame-de-Grâces  
Villeray

## BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en Juillet 1900. — Siège social: MONTREAL, CANADA.

Capital autorisé: \$5,000,000; Capital versé: \$3,000,000; Fonds de réserve et Profits accumulés: \$1,525,000

CONSEIL D'ADMINISTRATION.—Président: L'honorable Sir Hormidas Laporte, C.P., ex-maire de Montréal, de la maison Laporte, Martin Limitée, vice-président "Crédit Foncier Franco-Canadien". — Vice-Président: M. W. F. Carsley. — Vice-Président: M. Tan-crède Bienvenu, administrateur "Lake of the Woods Milling Co." — M. G. M. Bosworth, président "Canadian Pacific Steamships Limited". — L'honorable Némèse Garneau, C.L., Québec, président "Les Prévoyants du Canada". — M. Emilien Daoaust, président "Librairie Beauchemin Limitée", Commissaire du Port de Montréal. — M. S. J. B. Rolland, président "Cie de Papier Rolland Limitée".

BUREAU DES COMMISSAIRES.—Président: L'honorable N. Perodeau, N.P., Ministre du Gouvernement Provincial, administrateur "Montreal Light Heat & Power Consolidated". — Vice-Président: M. J. Auguste Richard, administrateur de l'Université de Montréal. Président "Fashion Craft Manufacturers Limited". — L'hon. E. L. Patenaude, C.P., avocat, membre du Parlement Provincial, administrateur de l'Alliance Nationale.

## Au Royaume des Tapis

Fondé en 1872

51<sup>ème</sup> Année

GROS et DETAIL

Importateurs directs, nous pouvons embellir votre foyer à des prix défiant toute compétition !

Choix insurpassable de marchandises exclusives de qualité garantie dans les plus nouveaux dessins !

### FILIATRAULT

SPECIALISTE

**Tapis, Linoleums, Prelarts, Rideaux,  
Draperies, Stores et Accessoires.**

Aussi Toile, Coton et Couvertures de Lits.

429, blvd Saint-Laurent

Tél. Est 635

MONTREAL

## DEMANDEZ NOS PRIX



Graine de Mil.  
Graines de Trèfles.  
Graines de Légumes.  
Graines pour oiseaux.  
Grains pour Volailles.  
Gravier pour Volailles.  
Ecailles d'huîtres broyées  
pour Volailles.  
Vert de Paris—Arséniate  
de Plomb.  
Engrais chimiques.  
Incubateurs "Buckeye".  
Etc., Etc., Etc.

Catalogue de graines de semences GRATIS

### HECTOR L. DERY

17 à 23 est, rue Notre-Dame

MONTREAL

## GIN MELCHERS CROIX D'OR



Fabriqué à Berthier-ville, Qué., sous la surveillance du Gouvernement Fédéral.

Le Gin le plus pur qui existe. Rectifié quatre fois, vieillit en entropôt

3 GRANDEURS DE FLACONS: GROS — MOYENS  
PETITS

THE MELCHERS  
GIN & SPIRITS DISTILLERY  
COMPANY, LIMITED, Montreal



## Lake of the Woods Milling Co. Limited

Meuniers de blé de l'Ouest canadien.  
Farine pour les marchés locaux  
et étrangers.

FABRICANTS DE LA FARINE  
"FIVE ROSES"

Bureau principal: Montréal. Bureau de  
l'Ouest: Winnipeg. Moulins à Keewatin,  
:: Portage La Prairie, Medicine Hat. ::

CAPACITE QUOTIDIENNE :  
13,700 BARILS.